> **ஒவ்வொரு மனிதனையும் நீர் நடத்துவதும் விதத்தில்தான் உமது மேன்மையின் தன்மை அடங்கியுள்ளது.**
>
> - புனித 2ம் ஜோன் பவுல்

இந்த செப்டம்பர் மாதத்தில், நமது மத்தியில் வாழுபவர்களை குறிப்பாக “அந்நியர்களை” சற்று உற்றுநோக்கும்படி திருச்சபை நம்மை அழைக்கிறது. ஓர் இடத்தில் நிரந்திரமாக இருக்காதவர்கள், புலம் பெயர்ந்தவர்கள், அகதிகள், புகலிடம் நாடுவோர், மனித கடத்தலுக்குப் பலியானவர்கள் ஆகிய இவர்கள், பரிதாபத்திற்கு உரியவர்கள். நாம் எவ்வாறு அவர்களைப் பார்க்கிறோம்? நமக்கு அவர்கள் யார்? வேலை வாய்ப்புகளுக்கு நமக்குப் போட்டியாளர்களா, சுகாதாரக் கேடு விளைப்பவர்களா அல்லது நமது பாதுகாப்புக்கு மருட்டல் விடும் போக்கிரிகளா? பல்வேறு காரணங்களால் (வறுமை, நம்பிக்கையற்ற சூழல், வன்செயல்) தங்களது தாயகத்தை விட்டு பிழைப்புத் தேடி வந்த நமது முதாதையர்கள் போல் அவர்களையும் மனிதர்களாக நாம் பார்க்கிறோமா? நமது நாட்டிற்கும் சமூகத்திற்கும் பங்கிற்கும் குடும்பத்திற்கு ஆற்றிய பங்கிற்காக நன்றியோடு அவர்களை வரவேற்றுள்ளோமா?

மலேசியாவில் அந்நியத் தொழிலாளர்கள், அசுத்தமான, அபாயகரமான, கேவலமான தொழில்களை மேற்கொள்ள அமர்த்தப்படுகின்றனர். நாம் அறியாத நபர்கள் குறிப்பாக முரட்டுத்தனமாக அழுக்காக இருப்பவர்கள் பற்றி நல்லதாக சொல்வது சற்று சிரமமாகவே இருக்கும். தோற்றத்தைக் கண்டு எடைப்போட்டு விடக்கூடாது என இயேசு (மாற்கு 7:6) நமக்கு கூறுகிறார். அந்நியத் தொழிலாளர்கள் மீதாக தவறான கண்ணோட்டத்தை மாற்றிக் கொள்ள வேண்டும். தாயகத்தை விட்டு வந்திருக்கும் அவர்களுக்கு தங்குவதற்கு இடம் கொடுக்கலாம் அல்லவா? உதவி தேவைப்படும் அநாதைகளுக்கும் கைப்பெண்களுக்கும் உதவி வழங்குவதும், லஞ்ச-ஊழலிருந்து விலகி இருப்பதும் உண்மையான, பரிசுத்தமான, கறைப்படாத சமயத்தைச் சார்ந்தது (யாக்கோபு 1:27).

சமக்காலத்தில் அந்நியத் தொழிலாளர்கள், அகதிகள் எதிர்நோக்கும் பல்வேறு சவால்களுக்கு திறந்த உள்ளத்தோடும் விவேகத்தோடும் நமது ஆற்றலுக்கேற்ப செயல்பட வேண்டுமென 10வது உலகக் குடியேற்றக்காரர் மற்றும் அகதிகள் தினத்திற்கு அனுப்பிய தமது செய்தியில் திருத்தந்தை பிரான்சிஸ் நமக்கு அழைப்பு விடுத்திருக்கிறார். அந்நியத் தொழிலாளர்களையும் அகதிகளையும் வரவேற்று, பாதுகாத்து, இணைத்துக் கொள் என்ற இந்த நான்கு செயல்பாடுகளில் நமது நடவடிக்கை அமையலாம். எதிர்வரும் வாரங்களில் ஒவ்வொன்றையும் விரிவாக காண்போம். ✝

### வாரம் ஒரு வசனம்

**தோற்றத்தைக் கண்டு எடைப்போட்டு விடக்கூடாது என இயேசு (மாற்கு 7:6) நமக்கு கூறுகிறார்.**

INTERNAL CIRCULATION ONLY
BUL 35/2018

*Published by:* Peninsular Malaysia Pastoral Team
api@archkl.org

*Print:* Stenoprint Sdn Bhd
*Design:* The Mustard Seed Studio

2 செப்டம்பர் 2018

# Newbec

NEW WAY OF BEING CHURCH

பொது காலம் 22ம் ஞாயிறு

எதிர்நோக்கம் கொண்ட சீடர்களாகுவோம்

# பகைமையை விட்டு பாசத்திற்கு நகர்வோம்

உலகத்திலேயே அந்நியத் தொழிலாளர்கள் வரும் முக்கிய நாடுகளில் மலேசியாவும் ஒன்று. மலேசியாவின் மேம்பாட்டிற்கு அளப்பரிய பங்காற்றும் அந்நியத் தொழிலாளர்கள் கலை-கலாச்சாரத்திலும் செழிப்புறச் செய்திருக்கிறார்கள். “மலேசியா உண்மையிலேயே ஆசியா” என்பதற்கு அந்நியத் தொழிலாளர்களின் வரவு ஒரு வரப்பிரசாதம் எனலாம்.

Image: ©123rf.com

## மினவுதல் மாதா தேவாலயம்

85 A, ஜலான் யாம் துவான், 70000 சிறம்பான்
தொ.பே. 06-762 4468 /763 4934/767 7542
தொ.நகல்: 06-767 7544
Email: serembanvisitaion@gmail.com
Website: www.visitationseremban.org
பங்கு குருவானவர்: மறைதிரு. ஜோர்ஜ் ஹரிசன்
உதவி பங்கு குருவானவர்: மறைதிரு. சேவியர் அண்ட்ரூ


*2018 ஆம் ஆண்டின் கருப்பொருள்*

***எதிர் நோக்கு கொண்ட சீடர்களாகுவோம்.***

*2018 செப்டெம்பர் (புரட்டாசி) மாதத்தின் கருப்பொருள்:*

***கிறிஸ்துவில் எல்லோருக்கும் மதிப்பளித்து உலகத்தோடு நட்புறவு கொள்ளுவோம்***

**மினவுதல் தேவாலயத்தின் 170 ஆம் ஆண்டை நோக்கிய பயணம் (1848 - 2018)**

**பங்கு அலுவலக நேரம்**

திங்கள் - வெள்ளி: காலை 8.30 - மாலை 5.30
சனி: காலை 8.30 - மாலை 7.30
ஞாயிறு: காலை 8.30 - பகல் 3.00
(ஒவ்வொரு சனி, ஞாயிறு திருப்பலி நடைபெறுவதற்கு 30 நிமிடத்திற்கு முன் ஒப்புரவு அருளடையாளம் வழங்கப்படும். குருவானவருக்கு நேரம் இருந்தால்)

**இவ்வாரத்தின் நிகழ்ச்சி நிரல்: பொதுக்காலம் 22ஆம் ஞயிறு** **சனி 01-09-2018 - ஞாயிறு 09-09-2018**

இ.ச: 4: 1-2, 6b-8 தி.பா: 14: 2-3ab, 3cd-4ab, 5 யாக்கோபு: 1: 17-18, 21b-22, 27 மாற்கு: 7: 1-8, 14-15, 21-23

**"ஆண்டவரே உம் கூடாரத்தில் தங்கிடத் தகுதியுள்ளவர் யார்?" - திபா 14**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| சனி | 01 | 5.00 மா<br>5.30 மா<br>5.45 மா<br>6.00 மா | செபமாலை /நவநாள்/<br>நற்கருணை ஆசீர்வாதம்/ திருப்பலி<br>(புனித மரியா) | விவிலியக் கல்வி (**Bible Knowledge**) : மதியம் 2.30 மணி<br>ஆலய மண்டபம் மேல் அறை |
| ஞாயிறு | 02 | 7.00 கா<br>9.00 கா<br>11.00 கா<br>01.00 பக | திருப்பலி (த) (பாடல் குழு)<br>திருப்பலி (ஆ) (ம.கல்வி படிவம் 1)<br>திருப்பலி (சீனமொழி)<br>திருப்பலி (தேமொழி) | **மறைக்கல்வி (த)** காலை 8.45 -10.15 (சீ) கா 9.00-10.30<br>(ஆ) கா 10.45 -12.15 (தே.மொ) 10.45 -12.15<br>**முதியோர் கிறிஸ்துவ புகுமுக வகுப்பு** ( முகிபுவ )<br>காலை 9.00 - 10.30 ( தமிழ் ) காலை 11.00 - 12.30 ( தே. மொ )<br>காலை 11.00 - 12.30 ( ஆங்கிலம் ) காலை 8.45 - 10.15 (சீனம்) |
| திங்கள் | 03 | 6.45 கா | திருப்பலி | *தூய ஆவி அருங்கொடை செபம் (ஆ) மாலை 7.30 மினவுதல் தேவாலய மண்டபம்* |
| செவ் | 04 | 6.45 கா | திருப்பலி | *தூய ஆவி அருங்கொடை செபம் (சீ) மாலை 7.30 மினவுதல் தேவாலய மண்டபம்* |
| புதன் | 05 | 6.45 கா | திருப்பலி | |
| வியா | 06 | 6.45 கா | திருப்பலி | *தூய ஆவி அருங்கொடை செபம் (த) மாலை 7.30 மினவுதல் தேவாலய மண்டபம்* |
| வெள் | 07 | காலை திருப்பலி நடைபெறாது | | ***மாலை 7.30 மணி திருமணி ஆராதனையும் திருப்பலியும் (ஆ) முதல் வெள்ளிக்கிழமை*** |

**பொதுக்காலம் 23ஆம் ஞயிறு**

எசா: 35: 4-7a தி.பா: 145: 6c-7, 8-9a, 9bc-10 யாக்கோபு: 2: 1-5 மாற்கு: 7: 31-37

**" என் நெஞ்சே ! நீ ஆண்டவரைப் போற்றிடு" - திபா 145**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| சனி | 08 | 5.00 மா<br>5.30 மா<br>5.45 மா<br>6.00 மா | செபமாலை /நவநாள்/<br>நற்கருணை ஆசீர்வாதம்/ திருப்பலி<br>(புனித ராபர்ட்) | விவிலியக் கல்வி (**Bible Knowledge**) : மதியம் 2.30 மணி<br>ஆலய மண்டபம் மேல் அறை |
| ஞாயிறு | 09 | 7.00 கா<br>9.00 கா<br>11.00 கா<br>01.00 பக | திருப்பலி (த) (நற். பணி. குழு)<br>திருப்பலி (ஆ) (இளைஞர்கள் குழு)<br>திருப்பலி (சீனமொழி)<br>மாலை 4.30 மணி தித்தி (சீ)<br>திருப்பலி (தேமொழி) | **மறைக்கல்வி (த)** காலை 8.45 -10.15 (சீ) கா 9.00-10.30<br>(ஆ) கா 10.45 -12.15 (தே.மொ) 10.45 -12.15<br>**முதியோர் கிறிஸ்துவ புகுமுக வகுப்பு** ( முகிபுவ )<br>காலை 9.00 - 10.30 ( தமிழ் ) காலை 11.00 - 12.30 ( தே. மொ )<br>காலை 11.00 - 12.30 ( ஆங்கிலம் ) காலை 8.45 - 10.15 (சீனம் ) |

நம்முடைய மினவுதல் தேவாலயத்திற்கு வருகை தந்திருக்கும் **புதிய பங்கு மக்கள், கல்லூரி மாணவர்கள், சிரம்பான் வட்டாரத்தில் புதிதாக குடியேறியிருக்கும் சகோதர சகோதரிகள் அனைவரையும் வரவேற்கிறோம்.** உங்களுக்கு அன்னை மரியாளின் பாடல் அடங்கிய செப அட்டை வழங்கப்படும். உங்களின் பெயர்களைப் பங்கு அலுவலகத்தில் பதிந்து கொள்ளவும் அல்லது serembanvisitation@gmail.com மின்னஞ்சல் வழியாக தொடர்பு கொள்ளவும்.

**2018 செப்டம்பர் (புரட்டாசி) மாத செய்திகள் / நிகழ்வுகள்**

1) பங்கு ஆலய காணிக்கை:

அ) 25/26 ஆகஸ்ட் ரிம: 12,650.00
ஆ) தித்தி திருவிழா ரிம: 572.00

இறைவன் அனைத்து தாராள உள்ளங்களையும் நிறைவாய் ஆசீர்வதிப்பாராக!

**2) மினவுதல் தேவாலய ஆங்கிலப் பாடல் குழுவினர் (ஞாயிறு 9 மணி)** பாட ஆர்வமுள்ளவர்களை அழைக்கின்றார்கள். தொடர்புக்கு: தூசன் 017- 8846 604

**மரித்த ஆன்மாக்களுக்காக செபிப்போம்.**

அ) கிளிஃபர்ட் டோமினிக் தெசய்ரா (இறப்பு: 25-08-2018)
ஆ) எல்சா மெக்டலின் அயு (இறப்பு: 28-08-2018)
இ) எட்வின் எஸ்.அப்ரஹாம் (இறப்பு: 29-08-2018)

***முடிவில்லாத ஒளி இவர்கள் மேல் ஒளிர்வதாக!***

- **ஒற்றுமை நடை** - தேசிய தினத்தை முன்னிட்டு அனைத்து சமயங்களைச் சேர்ந்த அனைவரும் கலந்து கொள்ளும் நிகழ்வு - நெகிரி மாநிலஅனைத்து சமயங்களுக்கிடையிலான பணிக்குழுவின் ஏற்பாட்டில் நடைபெறும் இதில் நெகிரி மாநில ஆட்சி மன்ற உறுப்பினர் மாண்புமிகு அருள் மற்றும் நெகிரி மாநில ஒற்றுமை நிர்வாகத்தினர் பங்கு கொள்கின்றனர். அனைவரையும் இதில் கலந்துகொள்ள அழைக்கிறோம். (சனி 22--09-2018 காலை 7.45 சிரம்பான் லேக் கார்டன்,) தொடர்புக்கு: கிறிஸ்டோபர் கிறிஸ்ணன் 019- 6216194

- **JP II பணி இல்லம்:** ஆலயத்திற்கு பின்புறம் இரண்டு கடைவீடுகள் புதுப்பிக்கப்பட்டு பயன்பாட்டுக்கு தயார் நிலையில் உள்ளன. மாணவர்கள் மற்றும் இளைஞர்களின் பணிக்காக இவைப் பயன்படுத்தப்படும். கூடுதல் விவரங்களுக்கு பங்கு அலுவலகத்தை நாடவும்.

- ஏழைகளின் சிறிய சகோதரிகள் தங்களுடைய முதியோர் இல்லக் காப்பகத்திற்காக நிதி திரட்ட வருகின்ற 22/23 செப்டம்பர் மாதம் நம் பங்கிற்கு வருகை தர இருக்கிறார்கள். அவர்களுக்கு நம்முடைய ஆதரவை வழங்குவோம்.

**திருமண அருளடையாளக் கொண்டாட்டம்**

ஜினோ ஹெரோரா & சாரா அபிகெய்ல் 15-09-18 காலை 11.00 மணி
லோ எங் கியோங் & சியு ரோனி 15-09-2018 பகல் 3.30 மணி

இன்று திருப்பலியை வழிநடத்திய திருவழிபாட்டுக் குழுவினருக்கு நம்முடைய மனமார்ந்த நன்றிகள்:

- **170 ஆம் ஆண்டின் நிறைவு - கா்ஃபி டேபிள் - "கார்னர் ஸ்டோன் புத்தகம்** - பங்கு மக்கள் 5 புத்தகங்கள் அடங்கிய பொட்டலத்தை எடுத்துச்சென்று வெளியில் விற்பனை செய்யலாம். பணத்தைப் பிறகும் செலுத்தலாம். இதற்காக ஆலயத்தின் வெளியே அமைக்கப்பட்டிருக்கும் மையத்தை நாடுங்கள்.

- **ஏழைகளுக்கான பணிக்குழு** (ஏழைகளின் ஆலயம், ஏழைகளுக்கானது - திருத்தந்தை பிரான்சிஸ்)

  **ஏழைகளுக்கான பணிக்குழு**
  - பணிக்குழுவினரை ஆசீர்வதித்தல்- பணிக்குழுவை நியமித்தல் 22/23 செப்டம்பர்
  - அக்டோபர் மாதத்தில் மருத்துவ முகாம்
  - ஆன்மக சொற்பொழிவு - திருச்சபை ஏழைகளுக்கானது - உரை வழங்குபவர்: அருள்திரு சேவியர் அண்ட் ரூ நாள்: 03-11-2018 (அனைவருக்கும்)
  - உலக ஏழையர் தினம் (18-11-2018)

  தொடர்புக்கு: ஸ்டீபன் டயோனிஸ் அப்பு (016-611 0681)

- **புனித மேரி கிண்டர்கார்டன் பாலர் பள்ளிக்கான சின்னம் வரையும் போட்டி** - ஜலான் லீ சாம் அனைத்து மறைக்கல்வி மாணவர்களையும் இதில் கலந்து கொள்ள அழைக்கின்றோம். இதற்கான விண்ணப்ப படிவங்களை பங்கு அலுவலகத்தில் பெற்றுக்கொள்ளலாம். இறுதி நாள்: 16-09-2018

- **அனைத்து இளையோரின் கவனத்திற்கு:** "உங்களின் பணம் உங்களுக்கு வேலை செய்யட்டும் - விவேகத்தோடு நடந்துகொள்ளுங்கள்" பணம் அவசியம் தான்! உங்களின் வாழ்க்கை, வேலை, எதிர்காலம் அனைத்தையும் பணம் தீர்மானிக்கிறது என்பதை தெரிந்துகொள்ளுங்கள். இதைப் பற்றி மேலும் அறிந்துகொள்ள: தொடர்புக்கு: கிளென் 010- 272 7169
  நாள்: நேரம்: 08-09-2018 (சனிக்கிழமை) காலை 10.00- 12.00 வரை
  இடம்: விவிலிய அறை

- **கணினி அனுபவமுள்ளவர்கள் தேவை** : தமிழ் திருப்பலி நேரத்தில் LCD இயக்க கணினி அனுபவமுள்ளவர்கள் தேவைப்படுகிறார்கள். தொடர்புக்கு : பங்கு அலுவலகம் அல்லது கப்ரியேல் : 010 367 6954 / டேவிட் அலிமுத்து 013 932 6747

- **கேரளா மாநிலத்தின் வெள்ள நிவாரண உதவ**க்காக் 8/9 செப்டம்பர் திருப்பலிகளில் இரண்டாவது காணிக்கை எடுக்கப்படும்
- **காடோங் வேளாங்க**ண்ணி **சிற்றலாயத் திருவிழா** செப்டம்பர் 7-9 2018
  07-09-18 (வெள்ளி) மாலை 7.00 மணி : செபமாலை /திருமணி ஆராதனை / கொடியேற்றம் / திருப்பலி
  08-09-2018(சனி) மாலை 6.00 மணி : செபமாலை /திருப்பலி / தேர்ப்பவனி / நற்கருணை ஆசீர்
  09-09-18 (ஞாயிறு) காலை 10.30 மணி திருவிழா திருப்பலி
- **இரத்த தான முகாம்** - இடம் காடோங் வேளாங்கண்ணி சிற்றாலயம் - 02-09-2018 காலை 10.00 - 2.00 வரை: தொடர்புக்கு: கிறிஸ்டோபர் : 010- 231 2582
- சோய்ஸ் ஆங்கிலம் (APC) 05-07(அக்டோபர்) வெள்ளி - ஞாயிறு வரை
  choiceklrecruitment@gmail.com
- அருள்திரு ஜோர்ஜ் ஹாரிசன் விடுமுறையில் செல்கிறார் (31-08-2018 - 04-09-2018 வரை)
- **அருள்தந்தையர்களின் ஆண்டுத் தியானம்:** அருள்திரு ஜோர்ஜ் ஹாரிசன் 18-21 செப்டம்பர்
  அருள்திரு சேவியர் அண்ட் ரூ 23-28 செப்டம்பர்
  நம் குருவானவர்களை நம் செபங்களில் ஒப்புக்கொடுப்போம்.
- **குடியேற்ற வாசிகளின் ஞாயிறு:** 30-09-2018 - கூடுதல் விவரங்கள் விரைவில்